



LAUBEN KNIFE SHARPENER 4700SB

Benutzerhandbuch | User manual | Uživatelský manuál | Uživatelský manuál |
Instrukcja użytkowania | Felhasználói kézikönyv | Navodila za uporabo | Upute za upotrebu

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

DE	Lauben Knife Sharpener 4700SB – Benutzerhandbuch	3
EN	Lauben Knife Sharpener 4700SB – User manual	7
CZ	Lauben Knife Sharpener 4700SB – Uživatelský manuál	11
SK	Lauben Knife Sharpener 4700SB – Uživatelský manuál	15
PL	Lauben Knife Sharpener 4700SB – Instrukcja użytkowania	19
HU	Lauben Knife Sharpener 4700SB – Felhasználói kézikönyv	23
SL	Lauben Knife Sharpener 4700SB – Navodila za uporabo	27
HR	Lauben Knife Sharpener 4700SB – Upute za upotrebu	31

Technische Daten

Modell	LBKSMKS4700SA
Spannung	220–240 V, 50/60 Hz
Leistung	8 W
Gewicht	555 g
Schärfsteine	Korund
Kabellänge	100 cm

Sicherheitshinweise – Allgemein

BITTE LESEN SIE ALLE HINWEISE, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

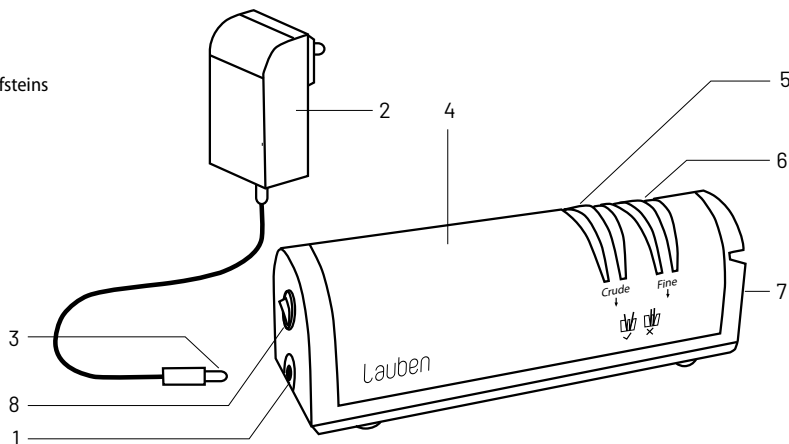
DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT.

- Lassen Sie Kinder oder Unbefugte nicht mit dem Gerät umgehen. Bewahren Sie es außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- Die Verpackung enthält kleine Teile, die für Kinder gefährlich sein können. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Beutel und ihre Bestandteile bergen Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht lose über der Kante der Arbeitsplatte hängen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf einer feuchten Oberfläche, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Verwenden Sie kein anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Lassen Sie es sofort von einer autorisierten Servicestelle reparieren.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten fern. Setzen Sie es direkter Sonnenstrahlung nicht aus.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie Zubehör installieren, das Gerät reinigen und warten oder im Falle einer Fehlfunktion.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Zubehör nicht richtig angebracht ist und sich keine Lebensmittel im Gerät befinden.
- Das Gerät ist nur für Verwendung im Haushalt geeignet und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät niemals ein.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur unter Aufsicht verwendet werden, nachdem sie über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken begriffen haben. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann nicht von einem externen Timer, einer Fernbedienung oder einer anderen Komponente gesteuert werden, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät zum Zeitpunkt des Einschaltens abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders als in diesem Handbuch beschrieben.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Verpackungs- und Werbematerialien.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Werten auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nur in einem ausreichenden Abstand zu anderen Wärmequellen auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche.
- Berühren Sie nicht heiße Oberflächen. Verwenden Sie Griffe und Knöpfe.

- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen, Decken, Papier, Kleidung usw. ein.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen. Halten Sie den Stecker und trennen Sie ihn durch Ziehen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Sofern nicht anders angegeben, gilt für das Produkt eine zweijährige Garantie. Die Garantie bezieht sich auf keine Schäden, die durch nicht standardmäßige Verwendung, mechanische Schäden, extreme Betriebsbedingungen oder Handlungen verursacht wurden, die den Empfehlungen im Handbuch widersprechen, sowie auf keine Schäden aufgrund normaler Abnutzung.
- Der Hersteller, Importeur oder Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Verwendung des Produkts verursacht werden.
- Schließen Sie das Netzkabel zuerst an das Gerät und erst dann an das Stromnetz an.
- Bei Geräten, die an eine Steckdose angeschlossen werden können: Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Geschliffene Klingen können sehr scharf sein, gehen Sie daher mit entsprechender Vorsicht vor.
- Führen Sie die Klingen durch den Schärfer immer von der Ferse zur Spitze, niemals andersherum.
- Reinigen und trocknen Sie die Klingen vor dem Schärfen gründlich.
- In den Schärfslitzen dürfen sich keine Flüssigkeiten befinden.
- Schalten Sie zuerst den Schärfer ein und setzen Sie dann die Klingen ein.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Schärfeite aus, da dies die geschärften Klingen oder den Schärfer zerstören kann.
- Wenn der Schärfeite blockiert ist, wird der Motor des Schärfers automatisch langsamer. Entfernen Sie das Hindernis und fahren Sie fort.
- Beim Mahlen kann ein Geruch entstehen, der normal ist und die Funktion nicht beeinträchtigt.
- Beim Schärfen können Funken entstehen, dies ist normal und beeinträchtigt die Funktion nicht.
- Der Schärfer ist für den Einsatz in einer Umgebung mit nicht brennbaren Materialien geeignet.
- Führen Sie die Schere nicht in die Rillen zum Schärfen der Messer ein und umgekehrt.

Kennenlernen des Geräts

1. Netzteilstecker
2. Netzteil
3. Netzteilbuchse
4. Haupteinheit des Schärfsteins
5. Linker Schärf Schlitz
6. Rechter Schärf Schlitz
7. Schärfkopf
8. Schalter



Verwendung zum Schärfen von Messern

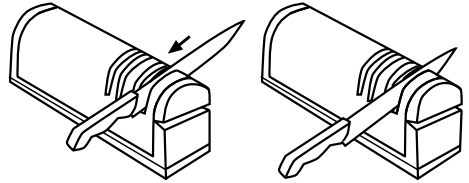


1. Stellen Sie den Schärfen in einer stabilen Position auf eine ebene Fläche, so dass das Logo Ihnen zugewandt ist und die Schärfschlitz sich rechts befinden.
2. Reinigen und trocknen Sie die Klingen. Schließen Sie den Schärfen an das Stromnetz an und schalten Sie die ON/OFF-Taste links ein.
3. Wenn die Klinge sehr stumpf oder beschädigt ist, setzen Sie die Klinge in den rechten Schlitz für das **Grobschärfen** (CRUDE) ein, die Klingenneigung sollte der Neigung des Schlitzes folgen. Bewegen Sie die Klinge langsam durch den Schlitz vom Griff zur Spitze. Es ist nicht nötig, Druck auf die Klinge auszuüben. Dann schärfen Sie die Klinge auf die gleiche Weise im linken Schlitz für das Grobschärfen. Führen Sie die Klinge anschließend auf die gleiche Weise durch die Schlitz für das Feinschärfen (FINE). Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.



ACHTUNG: Führen Sie die Klingen durch den Schärfen immer von der Ferse zur Spitze, niemals andersherum.

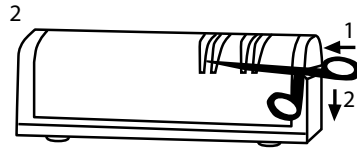
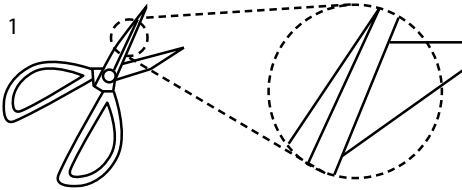
TIPP: Um ein perfektes Ergebnis zu erzielen, muss die Klinge auf beiden Seiten mit gleichem Druck und gleicher Zeit geschärft werden.



4. Um die Klingen in ihrem normalen Zustand zu schärfen, verwenden Sie einfach die Schlitz für das **Feinschärfen** auf die gleiche Weise.

TIPP: Um die Schärfe zu erhalten, ist es optimal, etwa einmal pro Woche den Feinschärfer zu verwenden.



Verwendung zum Schärfen von Scheren



1. Bei Scheren ist nur eine Seite der Klinge zum Schärfen vorgesehen.
2. Öffnen Sie die Schere und führen Sie die Klinge in den Schärfschlitz seitlich des Schärfers ein. Drücken Sie die Klinge leicht gegen den Schärfschlitz. Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.

Reinigung und Wartung

1. Trennen Sie vor jeder Reinigung den Schärfen von der Steckdose.
2. Öffnen Sie nach jedem Schärfen den Abfallbehälter am Boden des Schärfers, leeren Sie ihn und wischen Sie ihn sauber.
3. Tauchen Sie den Schärfen nicht in Wasser.
4. An einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren.
5. Es ist ratsam, die Schärfschleife alle fünf Jahre zu ersetzen.

1. Das Symbol  auf dem Gerät und in den Produktunterlagen weist darauf hin, dass gebrauchte Elektronik nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie Elektrogeräte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos zur Entsorgung angenommen werden. Die fachgerechte Entsorgung trägt zum Erhalt wertvoller natürlicher Ressourcen und zum Schutz der Umwelt sowie der öffentlichen Gesundheit bei, die durch unsachgemäße Entsorgung gefährdet werden können. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder die nächstgelegene Müllsammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung von Elektrogeräten kann gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu einer Geldstrafe führen. **Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten (gewerbliche Nutzung):** Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten sind beim Verkäufer oder Lieferanten anzufordern, die diese bereitstellen. **Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der Europäischen Union:** Das oben aufgeführte Symbol  ist nur in den Ländern der Europäischen Union gültig. Fordern Sie Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der EU bei den örtlichen Behörden oder dem Verkäufer an, die diese bereitstellen. Die Hinweise zur korrekten Entsorgung werden durch das Symbol des durchgestrichenen Containers auf dem Produkt, der Verpackung und den Produktunterlagen gegeben.

2. Gewährleistungsansprüche sind bei Ihrem Händler geltend zu machen. Bei technischen Problemen und Fragen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, der Sie über die weitere Vorgehensweise informieren wird. Beachten Sie Regeln für die Arbeit mit elektrischen Geräten. Der Benutzer ist nicht berechtigt das Gerät zu zerlegen oder seine Teile auszuwechseln. Beim Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen besteht die Gefahr des Stromschlags. Bei falschem Zusammenbau des Geräts und seiner Wiedereinschaltung besteht ebenfalls die Gefahr des Stromschlags.

Die Garantiefrist für Produkte beträgt 24 Monate, soweit nicht etwas anderes festgelegt ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Gebrauchsbedingungen, Umgang im Widerspruch zum Handbuch oder normale Abnutzung. Die Garantiezeit für die Batterie beträgt 24 Monate, für ihre Kapazität 6 Monate. Für weitere Informationen besuchen Sie die Website www.elem6.com/warranty

Der Hersteller, Importeur oder Vertriebshändler haften für keine Schäden infolge unsachgemäßer Montage oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes.

EU Konformitätserklärung

Die Firma elem6 s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät Lauben Knife Sharpener 4700SB in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien **2014/30/EU** und **2014/35/EU** steht. Alle Produkte Lauben sind für den uneingeschränkten Vertrieb in Deutschland, Tschechien, der Slowakei, Polen, Ungarn und anderen EU-Mitgliedsländern bestimmt. Die vollständige Konformitätserklärung kann auf der Webseite www.lauben.com/support/doc heruntergeladen werden.

Import in die EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6,
Tschechische Republik
www.lauben.com

Hersteller

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Druckfehler und Änderungen im Handbuch sind vorbehalten.



Technical data

Model	LBKSMKS4700SA
Voltage	220–240 V, 50/60 Hz
Power	8 W
Weight	555 g
Grinding stones	Corundum
Cable length	100 cm

Safety Instruction – General

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

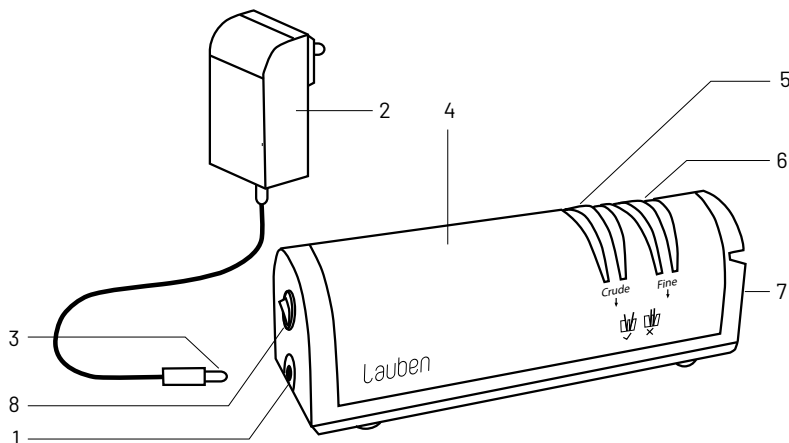
THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOME USE ONLY.

- Do not allow children or otherwise unqualified persons to handle the appliance. Keep it out of their reach.
- Be especially careful when using the appliance near children.
- The appliance should not be used as a toy.
- The packaging contains small parts that can be dangerous for children. Keep the product out of the reach of children. The bags and their contents constitute a choking hazard.
- Ensure that the power cord does not hang loosely over the edge of a work surface.
- Do not use the appliance outdoors or on a damp surface: there is a risk of electric shock.
- Do not use with any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance if either the power cord or plug is damaged. Have them repaired immediately by an authorized service center.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens and other heat-producing appliances. Do not expose to direct sunlight.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- When installing accessories, cleaning the appliance, performing maintenance, or in the event of a malfunction, switch off the appliance and unplug it.
- Do not switch on the appliance if the accessories are not attached correctly, or if there is no food in the appliance.
- The appliance is intended specifically for home use and is not suitable for commercial use.
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Check the appliance and the power cord regularly for signs of damage. Never switch on a damaged appliance.
- Before cleaning and after use, switch off the appliance, unplug it and allow it to cool down.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.
- This appliance is intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities only under direct supervision or after being instructed in the safe use of the appliance and understanding the risks involved. Do not allow children to play with the appliance.
- This appliance cannot be controlled by an external timer, remote control or any other component that switches on the appliance automatically, as there is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned when it is switched on.
- Do not use the appliance in any other way than described in this manual.
- Before using the appliance for the first time, remove all packaging and publicity material.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is in operation or connected to the mains.
- Ensure that the appliance is placed on a stable, heat-resistant surface at a safe distance from other heat sources.
- Do not touch hot surfaces of the appliance. Use the handles and buttons.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- Keep a safe distance between the appliance and flammable materials such as furniture, curtains, blankets, paper, and clothing, etc.
- Never pull on the cable when disconnecting the unit from the mains. Hold the plug and pull it to disconnect.

- Ensure adequate ventilation when using the appliance.
- Do not place any other objects on the appliance.
- Be careful not to drop the appliance or subject it to strong impacts.
- The product is covered by a two-year warranty, unless otherwise stated. The warranty does not cover damage caused by abnormal use, mechanical damage, exposure to extreme conditions or actions contrary to the recommendations in the manual, as well as damage due to normal wear and tear.
- The manufacturer, importer or retailer assumes no responsibility for any damage caused by incorrect assembly or use of the product.
- Ensure that users of this appliance are familiar with this manual.
- Improper use and non-compliance with safety instructions can lead to malfunctions, injuries, or endanger property and lives.
- Children must not use this appliance without direct supervision; they are not qualified to assess the risks associated with its use.
- Ensure that the power cord does not get caught between the plates and does not touch them in any way.
- Surfaces can become very hot during operation: only touch the handle and buttons.
- First, plug the power cord into the appliance and then into a mains socket.
- For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Sharpened blades can be very sharp, handle them with care.
- Always sharpen the blades from the heel to the tip, never the other way around.
- Clean and dry the blades thoroughly before sharpening.
- Liquids should not get in the grinding slots.
- Switch on the sharpener first, then insert the blade.
- Do not apply too much pressure to the grinding stones, as this may destroy the sharpened blades or the grinder.
- If the grinding stone becomes blocked, the motor of the grinder will automatically slow down. Remove the obstruction and continue.
- An odour may occur when sharpening, this is normal and does not affect functionality.
- Sparks may appear when sharpening, this is normal and does not affect functionality.
- The sharpener should not be used in an environment with flammable materials.
- Do not insert scissors into the knife-sharpening grooves and vice versa.

Getting to know your device

1. Adapter connector
2. Adapter
3. Adapter socket
4. Main sharpener
5. Left grinding groove
6. Right grinding groove
7. Grinding head
8. Switch



Sharpening knives

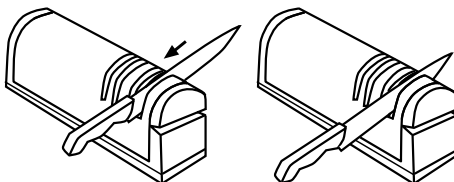


1. Place the sharpener in a stable position on a flat surface with the logo facing you and the grinding grooves on the right.
2. Clean and dry the blades. Plug the sharpener in and turn ON/OFF with the button on the left.
3. If your knife is excessively dull or has sustained damage, place it into the right coarse **grinding slot** (labelled CRUDE), ensuring the angle of the blade matches the angle of the slot. Gently glide the blade's edge through the groove, moving from the handle end to the tip without exerting any pressure on the blade. Follow the same procedure with the left coarse grinding slot. Next, guide the blade through the fine grinding slots (marked as FINE), using the same motion. Repeat these steps as required until the blade is sufficiently sharpened.



NOTE: Always sharpen the blades from the heel to the tip, never the other way around.

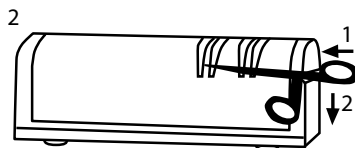
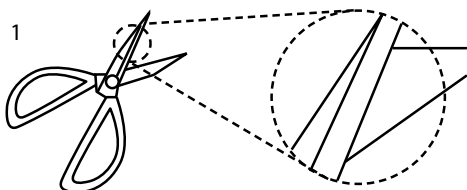
TIP: To achieve a perfect result, apply equal pressure and spend the same amount of time sharpening each side of the blade.



4. For regular blade upkeep, glide the knife through the **fine grinding slots** from handle to tip.

TIP: To maintain the edge, use the knife in the fine grinding groove about once a week.


Sharpening scissors




1. With scissors, only one side of the blade is intended for sharpening.
2. Open the scissors and insert the blade into the groove on the side of the sharpener. Lightly press the blade against the whetstone. Repeat as needed.

Cleaning and maintenance

1. Unplug the sharpener before each cleaning.
2. After each use, open the waste container at the bottom of the sander, empty it and wipe it out.
3. Do not immerse the sharpener in water.
4. Store in a dry and well-ventilated place.
5. Replace the grinding stones once every five years.

1. The symbol  on the product and in the documentation indicates that used electronics shall not be disposed of into communal waste. When disposing of appliances, take them to the designated waste collection yard, where they will be accepted for free. Proper disposal will help to preserve precious natural resources and protect the environment as well as public health, which both may get threatened by improper disposal and its consequences. For further detail contact the local authorities or the nearest waste collection yard. Improper disposal of electrical appliances may result in fining in compliance with state regulations.

Disposal information for users of electrical and electronic appliances (industrial use): Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier.

Disposal information for users of electrical and electronic appliances in countries outside of the European Union: The disposal symbol stated above  is valid only in the European Union. Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier. All information is represented by the crossed container on the product, package and printed documentation.

2. Please contact your dealer for warranty repairs. In case of technical problems and questions, please contact your dealer who will inform you of the next steps to be taken. Observe the rules for working with electrical equipment. The user is not authorised to disassemble the equipment or replace any of its components. There is a risk of electric shock if the covers are opened or removed. Incorrect assembly and reconnection of the equipment also exposes you to the risk of electric shock.

The warranty period for the products is 24 months unless otherwise stated. The warranty does not cover damage caused

by non-standard use, mechanical damage, exposure to harsh conditions, handling contrary to the manual and normal wear and tear. The warranty period is 24 months for the battery and 6 months for its capacity. For more information on the warranty, please visit www.elem6.com/warranty

Neither the manufacturer, importer nor distributor shall be liable for any damage caused by the installation or improper use of the product.

EU Declaration of Conformity

elem6 s.r.o. hereby declares that the Lauben Knife Sharpener 47005B complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive **2014/30/EU** and **2014/35/EU**. All Lauben products are intended for sale without restriction in Germany, the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary and other EU member states. The full Declaration of Conformity can be downloaded from www.lauben.com/support/doc

Import to EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Czech Republic
www.lauben.com

Manufacturer

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Printing errors and changes in the manual are reserved.



Technické parametry

Model	LBKSMKS4700SA
Zdroj napájení	220–240 V, 50/60 Hz
Příkon	8 W
Váha	555 g
Brusné kameny	korund
Délka kabelu	100 cm

Bezpečnostní pokyny – Všeobecné

PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SI, PROSÍM, PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO MANUÁL A USCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ.

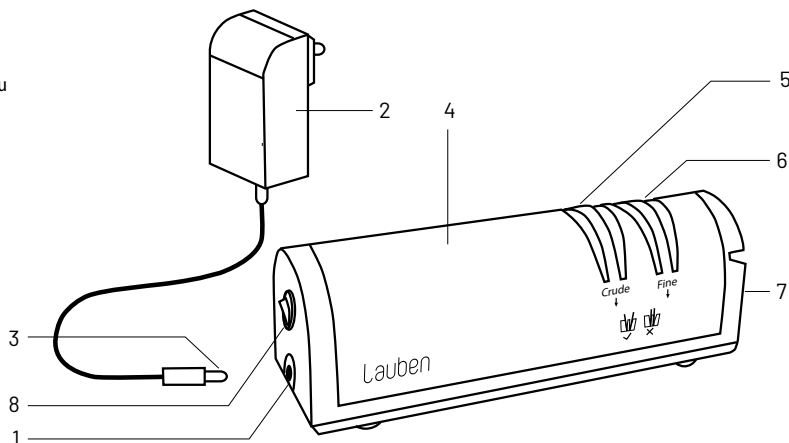
TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.

- Nedovolte dětem nebo neoprávněným osobám, aby se spotřebičem manipulovaly. Uchovávejte jej mimo jejich dosah.
- Při používání spotřebiče v blízkosti dětí buďte obzvláště opatrní.
- Nepoužívejte spotřebič jako hračku.
- Obal obsahuje malé části, které mohou být nebezpečné pro děti. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Pytle a jejich součásti představují nebezpečí udušení.
- Nenechávejte napájecí kabel volně viset přes okraj pracovní desky.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo na vlhkém povrchu, existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než jaké doporučuje výrobce.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Ihned jej nechejte opravit v autorizovaném servisu.
- Uchovávejte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a jiná zařízení produkující teplo. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřkýma rukama.
- Při instalaci příslušenství, čištění a údržbě nebo v případě nesprávného fungování, vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- Nezapínejte spotřebič, pokud příslušenství není správně připevněno a ve spotřebiči nejsou žádné potraviny.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti a není určen pro komerční použití.
- Neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody či jakékoli jiné tekutiny.
- Pravidelně kontrolujte, zda na spotřebiči a napájecím kabelu nejsou patrné známky poškození. Nikdy nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití vypněte spotřebič, odpojte jej z elektrické sítě a nechejte jej vychladnout.
- Neprovádějte sami opravy spotřebiče. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily související rizika. Nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály.
- Tento spotřebič nelze ovládat prostřednictvím externího časovače, dálkového ovladače nebo jakékoli jiné součásti, která spotřebič automaticky zapíná, protože existuje nebezpečí vzniku požáru v případě, že je ve chvíli zapnutí spotřebič zakrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte spotřebič jiným způsobem, než jak je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte všechny obaly a reklamní materiály.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá hodnotám na štítku spotřebiče.
- Neponechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v provozu nebo je připojen k elektrické síti.
- Spotřebič umístějte pouze na stabilní povrch odolný proti teplu v dostatečné vzdálenosti od jiných zdrojů tepla.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte úchyty a tlačítka.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej z elektrické sítě.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost spotřebiče od hořlavých materiálů jako je nábytek, záclony, přikrývky, papír, oblečení atd.
- Při odpojování jednotky z elektrické sítě nikdy netahejte za kabel. Pdržte zástrčku a vytažením ji odpojte.
- Při používání spotřebiče zajistěte vhodné větrání.

- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Dávejte pozor, aby vám spotřebič nespadol a nevystavujete jej velkým nárazům.
- Na produkt se vztahuje dvouletá záruka, není-li uvedeno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanické poškození, vystavení extrémním podmínkám nebo jednání v rozporu s doporučeními v návodu, stejně jako na poškození v důsledku běžného opotřebení.
- Výrobce, dovozce ani prodejce nepřebírají odpovědnost za jakékoli poškození způsobené nesprávným sestavením, nebo používáním produktu.
- Pro zařízení, která lze připojit do zásuvky: zásuvka musí být umístěna v blízkosti zařízení a musí být jednoduše přístupná.
- Nabroušené čepele mohou být velmi ostré, přistupujte k nim s adekvátní opatností.
- Čepele brusku protahujte vždy od paty ke špičce, nikdy naopak.
- Čepele před ostřením vyčistěte a důkladně osušte.
- Do brusných drážek nepatří žádné tekutiny.
- Brusku nejprve zapněte, pak teprve vložte čepele.
- Nevývíjejte na brusné kameny příliš velký tlak, může dojít ke zničení ostřených čepelí či ke zničení brusky.
- Pokud dojde k zablokování brusného kamene, motorek brusky automaticky zpomalí. Odstraňte překážku a pokračujte.
- Během broušení se může objevit zápach, to je normální a nemá vliv na funkcionalitu.
- Během broušení se mohou objevit jiskry, to je normální a neovlivňuje funkcionalitu.
- Brusku je vhodné používat v prostředí nehořlavých materiálů.
- Nevkládejte nůžky do drážek na ostření nožů a naopak.

Seznámení se spotřebičem

1. Zásuvka adaptéru
2. Adaptér
3. Konektor adaptéru
4. Hlavní jednotka brusky
5. Levá brusná drážka
6. Pravá brusná drážka
7. Brusná hlavice
8. Přepínač



Použití k broušení nožů



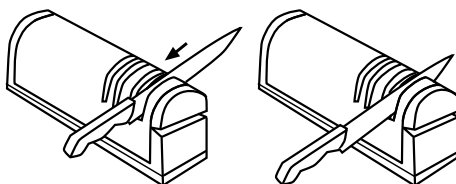
1. Postavte brusku do stabilní polohy na rovný podklad tak, aby byla otočená logem k vám a brusné drážky byly vpravo.
2. Očistěte a osušte čepele. Zapojte brusku do elektriny a zapněte ON/OFF tlačítkem vlevo.

3. Pokud je čepel hodně ztupená či zničená, vložte čepel do pravé drážky pro **hrubé broušení** (CRUDE), sklon čepel by měl sledovat sklon drážky. Pomalu posouvajte čepel drážkou směrem od držadla ke špičce. Na čepel není třeba nijak tlačit. Pak čepel nabruste stejným způsobem v levé drážce pro hrubé broušení. Stejným způsobem poté čepel ještě protáhněte drážkami pro jemné broušení (FINE). Opakujte dle potřeby.



POZOR: Čepel bruskou protahujte vždy od paty ke špičce, nikdy naopak.

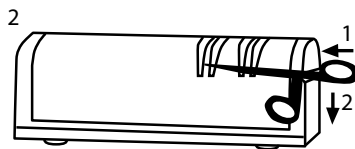
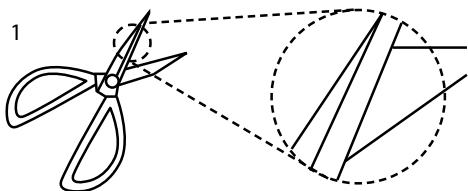
TIP: Pro dosažení perfektního výsledku je třeba čepel z obou stran brousit stejným tlakem a stejnou dobu.



4. Pro broušení čepelí v normálním stavu stačí stejným způsobem použít drážky pro **jemné broušení**.

TIP: Pro zachování ostří je optimální používat jemnou brusku zhruba jednou týdně.

Použití k broušení nůžek



1. U nůžek je k broušení určena pouze jedna strana čepel.
2. Rozevřete nůžky a vložte čepel do brusné drážky ze strany brusky. Lehce přitlačte čepel na brusný kámen. Opakujte dle potřeby.

Čištění a údržba

1. Před každým čištěním brusku odpojte ze zásuvky.
2. Po každém broušení otevřete zásobník na odpad na dně brusky, vyprázdněte jej a vyčistěte.
3. Brusku neponořujte do vody.
4. Uchovávejte na suchém a dobře větraném místě.
5. Jednou za pět let je vhodné vyměnit brusné kameny.

DE

EN

CZ


SK

PL


HU

SL

HR

1. Uvedený symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití): Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii: Výše uvedený symbol  je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyjadřuje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.

2. Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživatel není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanoveno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením. Záruční doba na baterii je 24 měsíců, na její kapacitu 6 měsíců. Více informací ohledně záruky naleznete na www.elem6.com/warranty

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené montáží nebo nesprávným užíváním produktu.

EU Prohlášení o shodě

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení Lauben Knife Sharpener 4700SB je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Všechny produkty Lauben jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Úplné prohlášení o shodě lze stáhnout z webu www.lauben.com/support/doc

Dovozce do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika
www.lauben.com

Výrobce

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.



Technické parametre

Model	LBKSMKS4700SA
Zdroj napájania	220–240 V, 50/60 Hz
Príkion	8 W
Váha	555 g
Brúsne kamene	korund
Dĺžka kábla	100 cm

Bezpečnostné pokyny – Všeobecné

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SI, PROSÍM, POZORNE PREČÍTAJTE TENTO MANUÁL A USCHOVAJTE HO NA ĎALŠIE POUŽITIE.

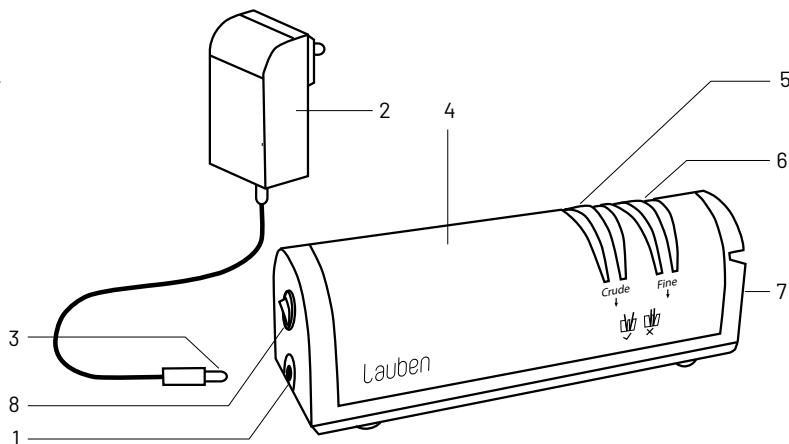
TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ VÝHRADNE PRE DOMÁCE POUŽITIE.

- Nedovoľte deťom alebo neoprávneným osobám, aby so spotrebičom manipulovali. Uchovávajte ho mimo ich dosah.
- Pri používaní spotrebiča v blízkosti detí buďte obzvlášť opatrní.
- Nepoužívajte spotrebič ako hračku.
- Obal obsahuje malé časti, ktoré môžu byť nebezpečné pre deti. Výrobok uchovávajte mimo dosah detí. Vrecká a ich súčasti predstavujú nebezpečenstvo udusenía.
- Nenechávajte napájací kábel voľne visieť cez okraj pracovnej dosky.
- Nepoužívajte spotrebič vonku alebo na vlhkom povrchu, existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než aké odporúča výrobca.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Ihneď ho nechajte opraviť v autorizovanom servise.
- Uchovávajte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, trúby a iné zariadenia produkujúce teplo. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokkými rukami.
- Pri inštalácii príslušenstva, čistení a údržbe alebo v prípade nesprávneho fungovania, vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej zásuvky.
- Nezapínajte spotrebič, pokiaľ nie je príslušenstvo správne pripevnené a v spotrebiči nie sú žiadne potraviny.
- Spotrebič je vhodný len pre použitie v domácnosti a nie je určený pre komerčné použitie.
- Neponárajte napájací kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny.
- Pravidelne kontrolujte, či na spotrebiči a napájacom kábli nie sú viditeľné známky poškodenia. Nikdy nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití vypnite spotrebič, odpojte ho z elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Nevykonávajte sami opravy spotrebiča. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí len pod dohľadom alebo po tom, čo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili súvisiace riziká. Nenechávajte deti, aby sa so spotrebičom hrali.
- Tento spotrebič nie je možné ovládať prostredníctvom externého časovača, diaľkového ovládača alebo akejkoľvek inej súčasti, ktorá spotrebič automaticky zapína, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru v prípade, že je vo chvíli zapnutia spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Nepoužívajte spotrebič iným spôsobom, než ako je popísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky obaly a reklamné materiály.
- Uistite sa, či sieťové napätie odpovedá hodnotám na štítku spotrebiča.
- Neponechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke alebo je pripojený k elektrickej sieti.
- Spotrebič umiestňujte len na stabilný povrch, odolný proti teplu v dostatočnej vzdialenosti od iných zdrojov tepla.
- Buďte opatrní pri manipulácii so spotrebičom, pokiaľ obsahuje horúce potraviny alebo vodu.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte úchyty a tlačidlá.
- Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.

- Budte opatrní pri otváraní veka spotrebiča, aby nedošlo k obareniu.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť spotrebiča od horľavých materiálov ako je nábytok, záclony, prikrývky, papier, oblečenie a podobne.
- Pri odpájaní jednotky z elektrickej siete nikdy neťahajte za kábel. Podržte zástrčku a vytiahnutím ju odpojte.
- Pri používaní spotrebiča zaistite vhodné vetranie.
- Na spotrebič nepokladajte žiadne predmety.
- Dávajte pozor, aby vám spotrebič nespadol a nevystavujte ho veľkým nárazom.
- Na produkt sa vzťahuje dvojrročná záruka, v prípade že nie je uvedená inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanické poškodenie, vystavenie extrémnym podmienkam alebo jednanie v rozpore odporučeniami v návode, rovnako ako na poškodenie v dôsledku bežného opotrebenia.
- Výrobca, dovozca ani predajca nepreberajú zodpovednosť za akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym zostavením alebo používaním produktu.
- Pre zariadenia, ktoré je možné pripojiť do zásuvky: zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť jednoducho prístupná.
- Nabrušené čepele môžu byť veľmi ostré, pristupujte k nim s adekvátnou opatrnosťou.
- Čepele brúskou pretahujte vždy od päty ku špičke, nikdy naopak.
- Čepele pred ostrením vyčistite a dôkladne osušte.
- Do brúsnych drážok nepatria žiadne tekutiny.
- Brúsku najskôr zapnite, až potom vložte čepele.
- Nevývijajte na brúsne kamene príliš veľký tlak, môže dôjsť k zničeniu ostrených čepelí či k zničeniu brúsky.
- Pokiaľ dôjde k zablokovaniu brúsneho kameňa, motorček brúsky automaticky spomalí. Odstráňte prekážku a pokračujte.
- Počas brúsenia sa môže objaviť zápach, to je normálne a nemá vplyv na funkcionlitu.
- Počas brúsenia sa môžu objaviť iskry, to je normálne a neovplyvňuje funkcionlitu.
- Brúsku je vhodné používať v prostredí nehorľavých materiálov.
- Nevkladajte nožnice do drážok na ostrenie nožov a naopak.

Zoznámenie s prístrojom

1. Konektor adaptéra
2. Adaptér
3. Zásuvka adaptéra
4. Hlavná jednotka brúsky
5. Ľavá brúsna drážka
6. Pravá brúsna drážka
7. Brúsna hlavica
8. Prepínač



Použitie na brúsenie nožov



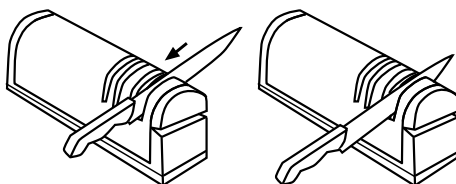
1. Postavte brúsku do stabilnej polohy na rovný podklad tak, aby bola otočená logom k vám a brúsne drážky boli vpravo.
2. Očistite a osušte čepele. Zapojte brúsku do elektriny a zapnite ON/OFF tlačidlom vľavo.

3. Pokiaľ je čepeľ veľmi otupená či zničená, vložte čepeľ do pravej drážky pre **hrubé brúsenie** (CRUDE), sklon čepele by mal sledovať sklon drážky. Pomaly posúvajte čepeľ drážkou smerom od držadla k špičke. Na čepeľ nie je potrebné nijako tlačiť. Potom čepeľ nabrúste rovnakým spôsobom v ľavej drážke na hrubé brúsenie. Rovnakým spôsobom potom čepeľ ešte pretiahnite drážkami na jemné brúsenie (FINE). Opakujte podľa potreby.



POZOR: Čepele brúskou pretahujte vždy od päty ku špičke, nikdy naopak.

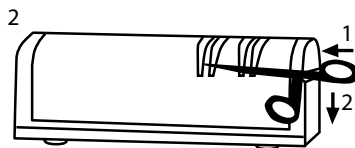
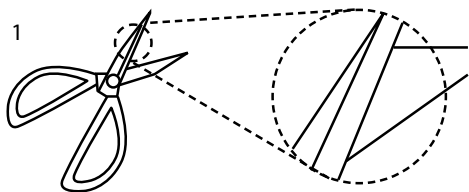
TIP: Na dosiahnutie perfektného výsledku je potrebné čepeľ z oboch strán brúsiť rovnakým tlakom a rovnakú dobu.



4. Na brúsenie čepeľí v normálnom stave stačí rovnakým spôsobom použiť drážky na **jemné brúsenie**.

TIP: Na zachovanie ostria je optimálne používať jemnú brúsku zhruba raz týždenne.

Použitie na brúsenie nožníc



1. U nožníc je na brúsenie určená iba jedna strana čepele.
2. Roztvorte nožnice a vložte čepeľ do brúsnej drážky zo strany brúsky. Ľahko pritlačte čepeľ na brúsny kameň. Opakujte podľa potreby.

Čistenie a údržba

1. Pred každým čistením brúsku odpojte zo zásuvky.
2. Po každom brúsení otvorte zásobník na odpad na dne brúsky, vyprázdňte ho a vytrite.
3. Brúsku neponárajte do vody.
4. Uchovávajte na suchom a dobre vetranom mieste.
5. Raz za päť rokov je vhodné vymeniť brúsne kamene.

DE

EN

CZ


SK

PL


HU

SL

HR

1. Uvedený symbol  na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Z dôvodu správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde ich prevezmú bez akýchkoľvek poplatkov. Správnu likvidáciu tohoto výrobku pomôžete chrániť cenné prírodné zdroje a podporujete prevenciu potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohla spôsobiť nesprávna likvidácia takéhoto odpadu. Ďalšie podrobnosti s tým súvisiace si vyžiadať na miestnom úrade alebo v mieste najbližšieho zberného dvora. Pri nesprávnej likvidácii takéhoto typu odpadu, vám v súlade so štátnymi predpismi hrozí udelenie pokuty.

Informácie pre užívateľov, týkajúce sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení (určených pre firmy a spoločnosti): Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžiadať podrobné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre spotrebiteľov, na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, v iných krajinách, ktoré nie sú členmi EÚ: Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžiadať podrobné informácie na príslušnom úrade alebo su svojho predajcu takýchto zariadení. Všetko je vyjadrené symbolom  prečiarknutého kontajnera na výrobku, obale alebo v tlačových materiáloch.

2. Záručné opravy zariadenia uplatňujte u svojho predajcu. V prípade technických problémov a otázok kontaktujte svojho predajcu, ktorý Vás bude informovať o ďalšom postupe. Dodržujte pravidlá pre prácu s elektrickými zariadeniami. Užívateľ nie je oprávnený rozoberať zariadenie ani vymieňať časť. Pri otvorení alebo odstránení krytov hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri nesprávnom zostavení zariadenia a jeho opätovnom zapojení sa tiež vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom.

Záručná lehota je na produkty 24 mesiacov, pokiaľ nie je stanovené inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanickým poškodením, vystavením agresívnym podmienkam, zachádzaním v rozpore s manuálom a bežným opotrebovaním. Záručná doba pre batériu je 24 mesiacov, na jej kapacitu 6 mesiacov. Viac informácií ohľadom záruky nájdete na www.elem6.com/warranty

Výrobca, dovozca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené montážou alebo nesprávnym používaním produktu.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Spoločnosť elem6 s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie Lauben Knífe Sharpener 4700SB je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Všetky produkty Lauben sú určené na predaj bez obmedzení v Nemecku, Českej republike, Slovensku, Poľsku, Maďarsku a v ďalších členských krajinách EÚ. Úplné prehlásenie o zhode je možné stiahnuť z webu www.lauben.com/support/doc

Dovozca do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika
www.lauben.com

Výrobca

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Chyby tlače a zmeny v návode na použitie sú vyhradené.



Lauben Knife Sharpener 4700SB – Instrukcja użytkowania

Parametry techniczne

Model	LBKSMKS4700SA
Napięcie	220–240 V, 50/60 Hz
Wydajność	8 W
Masa	555 g
Kamienie szlifierskie	korund
Długość kabla	100 cm

Instrukcja bezpieczeństwa – Ogólne

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA ZAPOZNAJ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI. ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieupoważnionym na obsługę urządzenia. Przechowuj urządzenie poza ich zasięgiem.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w pobliżu dzieci.
- Nie używaj urządzenia jako zabawki.
- Opakowanie zawiera małe elementy, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Produkt przechowuj poza zasięgiem dzieci. Worki i ich części stanowią zagrożenie uduszenia.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał luźno na krawędzi płyty.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub na wilgotnej powierzchni, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Natychmiast przekaż do naprawy do punktu serwisowego.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i inne urządzenia wytwarzające ciepło. Nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
- Podczas montażu akcesoriów, czyszczenia i konserwacji lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem urządzenia, jeśli akcesoria nie są prawidłowo zamocowane, a w urządzeniu nie ma żywności.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego, nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający, czy nie wykazują oznak uszkodzeń. Nigdy nie włączaj uszkodzonego urządzenia.
- Przed czyszczeniem i po użyciu wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól mu ostygnąć.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Niniejsze urządzenie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po pouczeniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- To urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego timera, pilota zdalnego sterowania ani żadnego innego elementu, który włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli urządzenie jest przykryte lub niewłaściwie ustawione w momencie włączenia.
- Nie używaj urządzenia w inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć wszelkie opakowania i materiały reklamowe.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni w wystarczającej odległości od innych źródeł ciepła.
- Zachowaj ostrożność podczas obsługi urządzenia, jeśli zawiera ono gorące potrawy lub wodę.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni. Korzystaj z uchwytów i przycisków.
- W przypadku urządzeń, które można podłączyć do gniazdka: gniazdko musi znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

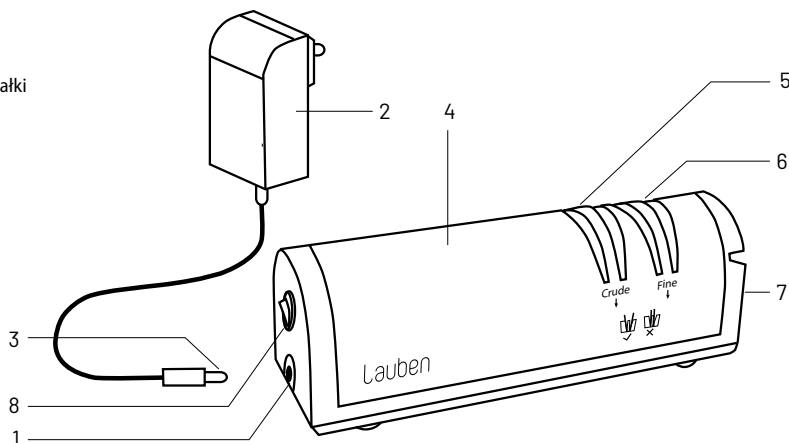
SL

HR

- Zaostrzone ostrza mogą być bardzo ostre, należy podchodzić do nich z należytą ostrożnością.
- Ostrzenie ostrzy prowadzić od pięty do czubka, nigdy odwrotnie.
- Przed ostrzeniem ostrza należy dokładnie oczyścić i osuszyć.
- W rowkach szlifierskich nie ma miejsca na płyny.
- Najpierw włącz ostrzałkę, a następnie włóż ostrza.
- Nie wywieraj zbyt dużego nacisku na kamienie szlifierskie, może to spowodować uszkodzenie ostrzonych ostrzy lub zniszczenie ostrzałki.
- Jeśli kamień szlifierski zablokuje się, silnik ostrzałki automatycznie zwolni. Usuń przeszkodę i kontynuuj.
- Podczas ostrzenia może pojawić się zapach, jest to normalne zjawisko i nie wpływa na funkcjonalność.
- Podczas ostrzenia mogą pojawić się iskry, jest to normalne zjawisko i nie wpływa na funkcjonalność.
- Ostrzałka jest przystosowana do pracy w środowisku materiałów niepalnych.
- Nie wkładaj noży do otworów do ostrzenia noży i odwrotnie.

Zapoznanie z urządzeniem

1. Złącze adaptera
2. Adapter
3. Gniazdo adaptera
4. Główna jednostka ostrzałki
5. Lewy rowek szlifierski
6. Prawy rowek szlifierski
7. Głowica szlifierska
8. Przełącznik



Zastosowanie do ostrzenia noży

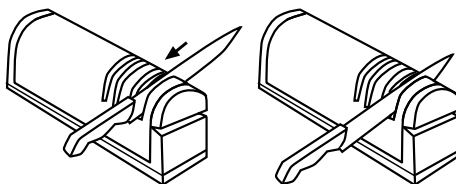


1. Umieść ostrzałkę w stabilnej pozycji na płaskiej powierzchni, z logo skierowanym ku sobie i rowkami szlifierskimi po prawej stronie.
2. Oczyść i osusz ostrza. Podłącz ostrzałkę do prądu i włącz ON/OFF przyciskiem po lewej stronie.
3. Jeśli ostrze jest bardzo tępe lub uszkodzone, włóż ostrze do prawego rowka do **szlifowania zgrubnego (CRUDE)**, nachylenie ostrza powinno odpowiadać nachyleniu rowka. Powoli przesuwaj ostrze wzdłuż rowka od rękojści do czubka. Nie ma potrzeby wywierania nacisku na ostrze. Następnie naostrz ostrze w ten sam sposób w lewym rowku do zgrubnego ostrzenia. Następnie w ten sam sposób przeprowadź ostrze przez rowki do dokładnego ostrzenia (FINE). Powtórz w razie potrzeby.



UWAGA: Ostrzenie ostrzy prowadzi od pięty do czubka, nigdy odwrotnie.

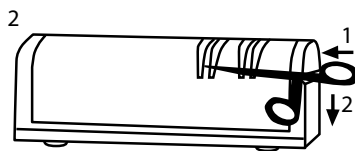
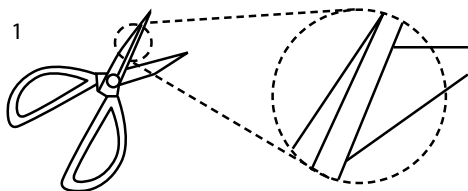
WSKAZÓWKA: Aby osiągnąć doskonały rezultat, ostrze należy ostrzyć z obu stron z takim samym naciskiem i przez ten sam czas.



4. Podczas ostrzenia ostrzy w normalnych warunkach, wystarczy użyć rowków do **dokładnego ostrzenia** w ten sam sposób.

WSKAZÓWKA: Aby utrzymać ostrze, optymalnie jest używanie dokładnej ostrzałki mniej więcej raz w tygodniu.

Zastosowanie do ostrzenia nożyczek



1. W przypadku nożyczek tylko jedna strona ostrza jest przeznaczona do ostrzenia.
2. Otwórz nożyczki i włóż ostrze do rowka szlifierskiego z boku ostrzałki. Lekko dociśnij ostrze do kamienia szlifierskiego. Powtórz w razie potrzeby.

Czyszczenie i konserwacja

1. Przed każdym czyszczeniem odłącz ostrzałkę od gniazdka.
2. Po każdym ostrzeniu otwórz pojemnik na odpady w dolnej części ostrzałki, opróżnij go i wytrzyj.
3. Nie zanurzaj ostrzałki do wody.
4. Przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
5. Zaleca się wymianę kamieni szlifierskich raz na pięć lat.

DE

EN

CZ


SK

PL


HU

SL

HR

1. Symbol  umieszczony na wyrobie albo w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte wyroby elektryczne albo elektroniczne nie mogą być likwidowane razem z odpadami komunalnymi. W celu przeprowadzenia poprawnej likwidacji wyrobu należy go oddać w ustalonych punktach zbiorczych, w których zostanie bezpłatnie przyjęty. Poprawną likwidacją tego produktu pomagamy zachować źródła cennych surowców naturalnych i zapobiegamy potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogą być skutkiem niewłaściwej likwidacji odpadów. Dalsze szczegóły można uzyskać w lokalnych urzędach albo w najbliższym miejscu gromadzenia odpadów. Przy wadliwej likwidacji odpadów tego rodzaju, zgodnie z przepisami krajowymi, grozi niebezpieczeństwo nałożenia mandatu karnego.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (stosowanych dla potrzeb firmowych i zakładowych): O szczegółowe informacje dotyczące likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych zwracamy się do ich producenta albo do dostawcy.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w krajach spoza Unii Europejskiej: Wyżej wymieniony symbol  obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej. Aby poprawnie likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwracamy się o szczegółowe informacje do swoich lokalnych urzędów albo do sprzedawcy urządzenia. Najlepiej sygnalizuje to symbol przekreślonego kontenera na wyrobie, opakowaniu albo w załączonych, wydrukowanych materiałach.

2. Naprawy gwarancyjne urządzenia zgłaszać u swojego sprzedawcy. W przypadku problemów technicznych i pytań skontaktować się ze sprzedawcą, który poinformuje o dalszych krokach. Przestrzegać zasad pracy ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik nie jest upoważniony do demontażu urządzenia lub wymiany jakichkolwiek jego elementów. W wyniku otwarcia lub zdjęcia pokryw istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Istnieje również ryzyko

porażenia prądem, jeśli urządzenie zostanie nieprawidłowo zmontowane i ponownie podłączone.

Okres gwarancji na produkty wynosi 24 miesiące, o ile nie ustalono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, narażenia na działanie agresywnych warunków, obchodzenia się niezgodnie z instrukcją oraz normalnego zużycia. Okres gwarancji na akumulator wynosi 24 miesiące, na jego pojemność 6 miesięcy. Więcej informacji dotyczących gwarancji znajdziesz na www.elem6.com/warranty

Producent, importer lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane montażem lub niewłaściwym użytkowaniem produktu.

Deklaracja zgodności UE

Firma elem6 s.r.o. niniejszym deklaruje, że urządzenie Lauben Knife Sharpener 47005B z podstawowymi wymogami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy **2014/30/UE** i **2014/35/UE**. Wszystkie produkty Lauben są przeznaczone do sprzedaży bez ograniczenia w Niemczech, Czechach, na Słowacji, w Polsce, na Węgrzech i innych krajach członkowskich UE. Pełną deklarację zgodności można pobrać z internetu www.lauben.com/support/doc

Importer do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Republika Czeska
www.lauben.com

Producent

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Błędy w druku i zmiany w instrukcji są zastrzeżone.



Műszaki paraméterek

Modell	LBKSMKS4700SA
Feszültség	220–240 V, 50/60 Hz
Teljesítmény	8 W
Súly	555 g
Készlező kő	korund
Kábelhossz	100 cm

Biztonsági utasítások – Általános

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. A KÉSŐBBI ÚJRAOLVASÁS ÉRDEKÉBEN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

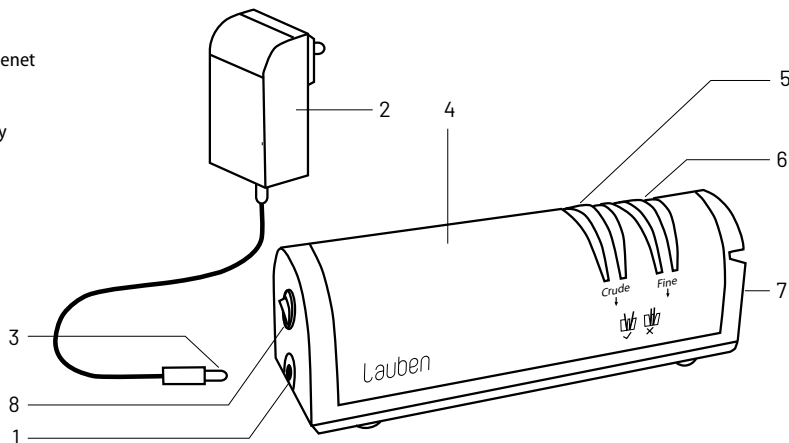
A FOGYASZTÓ KIZÁRÓLAG OTTHONI HASZNÁLATRA ALKALMAS.

- Ne engedje, hogy gyermekek vagy illetéktelen személyek használják a készüléket. Tartsa távol őket.
- Ha a készüléket gyermekek közelében kívánja használni, fokozottan körültekintően járjon el.
- Soha ne használja a készüléket játékként.
- A csomagolás a gyermekek számára veszélyes apró részeket tartalmaz. A termék gyermekek kezébe nem kerülhet. A tasakok és azok egyes részei fulladásveszélyt jelentenek.
- Soha ne hagyja, hogy a tápkábel szabadon lelógjon a munkalap szélénél.
- Soha ne használja a készüléket szabadban vagy nedves felületen, mert fennáll az áramütés veszélye.
- Soha ne használjon más, mint a gyártó által ajánlott tartozékokat.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugóval. Azonnal javíttassa meg hivatalos szervizben.
- A készüléket mindig tartsa hőforrásoktól, például radiátoroktól, sütőktől és más hőtermelő berendezésektől távol. Ne tegye ki közvetlen napsugarak hatásának.
- Soha ne érintse meg a fogyasztót nedves kézzel.
- Tartozékok felszerelésekor, tisztításakor és karbantartásakor, vagy hibás működés esetén mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos csatlakozóját a tápellátásból.
- Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha a feltét nincs megfelelően rögzítve, és nincs étel a készülékben.
- A készülék kizárólag háztartási, és nem üzleti célú felhasználásra alkalmas.
- Soha ne merítse a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Rendszeresen ellenőrizze le, hogy nem mutatja-e sérülés jelét a készülék vagy a tápkábel. Ha sérült a készülék, ne kapcsolja be.
- Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni.
- Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot szakszervizzel.
- A készüléket korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások áttanulmányozását követően használhatják, amennyiben teljes mértékben megértik a kapcsolódó kockázatokat. Soha ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- A készüléket nem használható külső időkapcsolóval, távirányítóval sem semmilyen olyan más eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a készüléket, mert ez tűzveszéllyel járna, ha a készülék a bekapcsolás pillanatában le van takarva, vagy nem megfelelően van elhelyezve.
- Soha ne használja nem rendeltetésszerűen a készüléket.
- A készülék első használatba vétele előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és promóciós anyagot.
- Ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékeknek.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt vagy elektromos hálózathoz csatlakoztatott készüléket.
- A készüléket minden esetben kizárólag stabil hőálló felületen, más hőforrásoktól távol állítsa fel.
- Ne érjen a forró felülethez! Használja a fogantyúkat és a gombokat.
- Ha nem használja, húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Tartsa be a biztonsági távolságot a gyúlékony anyagoktól, például bútoroktól, függönyöktől, takaróktól, papírtól, ruházattól stb.
- A készülék áramtalanításához soha ne rángassa a kábelt. A kábelt a dugót megfogva húzza ki a konnektorból.

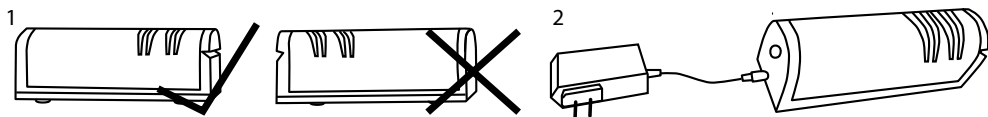
- A készülék használatakor gondoskodjon megfelelő szellőzésről.
- Ne tegyen semmit a készülékre.
- Vigyázzon, hogy soha ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki semmilyen erős ütéseknek.
- Eltérő rendelkezés hiányában a termékre kétéves garancia vonatkozik. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetészerű használat által okozott károkra, a mechanikai sérülésekre, a szélsőséges körülmények mellett, illetve a használati útmutatóban feltüntetett ajánlásokkal ellentétes használat okozta károkra, sem a standard kopásra.
- A gyártó, importőr vagy eladó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő összeszerelése vagy használata által okozott károkért.
- Győződjön meg arról, hogy a készüléket használó minden személy megismerkedett a jelen használati útmutatóval.
- A szakszerűtlen használat és a biztonsági előírások be nem tartása meghibásodáshoz, sérüléshez, vagyoni kárhoz vagy akár halálhoz is vezethet.
- A gyermekek nem képesek megfelelően felmérni a háztartási gépek használatával járó kockázatokat, ezért felügyelet nélkül nem használhatják a készülékeket.
- Először a készülékhez csatlakoztassa a tápkábelt, majd ezután a hálózathoz.
- Konnektorba dugható eszközök esetében a konnektornak a készülék közelében és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Az megélezett pengék rendkívül élesek lehetnek, fokozott körültekintéssel használja őket.
- A pengét mindig a markolattól a hegy felé vezesse, soha ne fordítva.
- Élezés előtt alaposan tisztítsa és szárítsa meg a pengéket.
- A csiszoló hornyokba nem kerülhet folyadék.
- Először kapcsolja be a készüléket, és csak ezt követően helyezze be a pengéket.
- Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a kövekre, mivel ezzel tönkretelheti az élezett pengéket vagy a készüléket.
- Ha a készülék kő megakad, a motor automatikusan lelassul. Távolítsa el az akadályt, és folytassa az élezést.
- Az élezés során szag keletkezhet, ez azonban standard jelenség, és nem befolyásolja a működést.
- Az élezés során szikrák jelenhetnek meg, ez normális és nem befolyásolja a gép funkcionalitását.
- A gépet csak nem éghető anyagokat tartalmazó környezetben használja.
- Soha ne helyezzen ollót készülék hornyába és fordítva.

Megismerés a géppel

1. Adapter csatlakozó
2. Adapter
3. Adapter csatlakozóbemenet
4. A gép fő egysége
5. Bal oldali élező horny
6. Jobb oldali élező horny
7. Élezőfej
8. Kapcsoló



Kések élezése



1. Helyezze a gépet stabilan síma felületre úgy, hogy a logóval Ön felé nézzen, és az élező hornyok jobb oldalon legyenek.

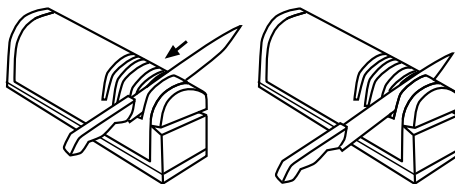
2. Tisztítsa és szárítsa meg a pengéket. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, és kapcsolja be a bal oldali ON/OFF gombot.

3. Ha a penge nagyon tompa vagy sérült, helyezze a jobb oldali **durva élező** (CRUDE) horonyba, a penge lejtésének követnie kell a horony lejtését. Lassan mozgassa a pengét a horonyban a markolattól a hegyig. Nem gyakoroljon nyomást a pengére. Ezután ugyanígy élezze meg a pengét a durva élezésre szolgáló bal oldali horonyban. Azonos módon húzza végig a pengét a finomcsiszoló (FINE) hornyokon. Szükség szerint ismételje meg.



FIGYELEM: A pengét mindig a markolattól a hegy felé vezesse, soha ne fordítva.

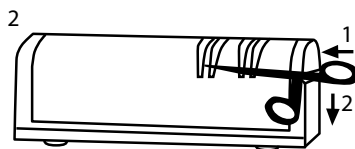
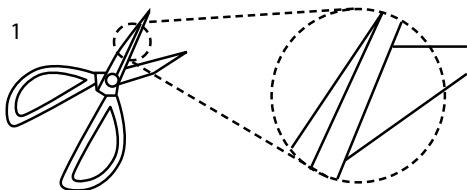
TIPP: A tökéletes eredmény eléréséhez a pengét mindkét oldalon azonos nyomással és azonos ideig kell csiszolni.



4. Normál állapotú pengék élezéséhez elég ugyanígy csak a **finomcsiszoló** hornyokat használni.

TIPP: Az él megőrzése érdekében optimális, ha hetente körülbelül egyszer finom csiszolót használ.

Ollók élezése



1. Ollók esetében csak a penge egyik oldalát élezik.

2. Nyissa ki az ollót, és helyezze a pengét a gép oldalán lévő élező horonyba. Nyomja a pengét enyhén az élező köhöz. Szükség szerint ismételje meg.

Tisztítás és karbantartás


1. Minden tisztítás előtt húzza ki a gépet a konnektorból.

2. Minden élezés után nyissa ki a gép alján lévő hulladékartályt, ürítse ki és törölje tisztára.


3. Soha ne merítse vízbe a gépet.

4. A gépet száraz, hűvös, jól szellőző helyen tárolja.

5. Az élező köveket célszerű öt évente egyszer kicserélni.

1. A terméken  vagy annak kísérlő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználdott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyen átveszik. A termék helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításából eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladéktípusok nem helyes ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal járhat.

Információkat a felhasználó számára az elektromos és elektronikus eszközök (vállalati és üzleti használatra) eltávolításáról: Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat a kereskedőtől vagy a szállítótól.

Információkat a felhasználó számára az elektromos és elektronikus eszközök hulladékai felhasználásáról az Európai Unió kívüli más országokban: A fenti szimbólum csak az Európai Unió országaiban érvényes. Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat az Önök hivatalától vagy a berendezés  Eladójától. Ezt az áthúzott tartály szimbóluma fejezi ki a terméken, a csomagoláson vagy a nyomtatott anyagon.

2. A készülék garanciális szervizére vonatkozó igényét a készülék forgalmazójánál érvényesítse. Műszaki problémák és nem egyértelmű információk esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, és kérjen tőle tájékoztatást a további eljárásról. Tartsa be az elektromos készülékek használatára vonatkozó szabályokat. A felhasználó nem jogosult szétszerelni a készüléket, sem kicserélni annak bármely alkotóelemét. A burkolat felnyitásával vagy eltávolításával a felhasználó áramütés veszélyének teszi ki magát. A készülék helytelen összeszerelése, majd újbóli áram alá helyezése esetén a felhasználó szintén áramütés veszélyének teszi ki magát.

A termékekre vonatkozó jótállási idő 24 hónap, hacsak nem került másként meghatározásra. A jótállás nem vonatkozik a nem standard használat, mechanikus hatások, agresszív körülmények, valamint a használati útmutatóval ellentétes használat okozta sérülésekre, illetve a standard kopásra. Az akkura nyújtott jótállás időtartama 24 hónap, a kapacitására 6 hónap. A garanciával kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a www.elem6.com/warranty oldalra.

Sem a gyártó, sem az importőr, sem a forgalmazó nem felelnek a termék összeszerelése vagy helytelen használata okozta károkért.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Az elem6 s.r.o. cég ezúton kijelenti, hogy a Lauben Knife Sharpener 4700SB készülék megfelel a **2014/30/EK**, illetve a **2014/35/EU** irányelvek alapkövetelményeinek és mindent további vonatkozó rendelkezésének. Minden Lauben termék korlátlanul forgalmazható Németországban, a Cseh Köztársaságban, Szlovákiában, Lengyelországban, Magyarországon és az EU többi tagállamában. A teljes megfeleléségi nyilatkozat letölthető a www.lauben.com/support/doc oldalról.

Importőr az EU-ba

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Cseh Köztársaság
www.lauben.com

Gyártó

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Fenntartjuk a nyomtatási hibák és a kézikönyv módosításai lehetőségét.



Lauben 4 SliceToaster 1500BC – Navodila za uporabo

Tehnični parametri

Model	LBKSMKS4700SA
Napetost	220–240 V, 50/60 Hz
Moč	8 W
Teža	555 g
Brusné kameny	korund
Dolžina kabla	100 cm

Varnostni i napotki SDA – Splo šno

PRED UPORABO APARATA PROSIMO, DA TEMELJITO PREBERETE VSE NAPOTKE. SAMA NAVODILA POSPRAVITE ZA NADALJNO UPORABO.

TA APARAT JE NAMENJEN SAMO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU.

- Ne dovolite otrokom ali nepooblaščenim osebam, da rokujejo z aparatom. Shranjujte ga izven njihovega dosega.
- Če uporabljate aparat v bližini otrok, bodite še posebej pazljivi.
- Aparata ne uporabljajte za igračo.
- Embalaža vsebuje majhne delce, ki so lahko nevarni za otroke. Izdelek shranjujte izven dosega otrok. Vrečke in drugi sestavni deli predstavljajo nevarnost za zadušitev.
- Ne dovolite, da bi el. napajalni kabel prosto visel preko roba delovne plošče.
- Ne uporabljajte aparata zunaj ali na vlažni površini, obstaja nevarnost udara z električnim tokom.
- Ne uporabljajte drugih sestavnih delov, kot pa jih priporoča proizvajalec.
- Ne uporabljajte aparata, ki ima poškodovan kabel ali vtičalo. Takoj naj ga popravijo v pooblaščenem servisu.
- Aparat shranjujte v zadostni razdalji od virov vročine, kot so radiatorji, peči ali pa druge naprave, ki proizvajajo toploto. Ne izpostavljajte ga direktni sončni svetlobi.
- Ne dotikajte se aparata z mokrimi rokami.
- Pri inštalaciji sestavnih delov, čiščenju in pri vzdrževanju ali v primeru nepravilnega delovanja aparat ugasnite in ga izklopite iz električne vtičnice.
- Aparata ne prižigajte dokler konkretni sestavni del ni pravilno pritrjen in v aparatu ni nobenih živil.
- Aparat je primeren samo za uporabo v gospodinjstvu, ne pa za komercialno uporabo.
- Redno preverjajte ali na aparatu in el. napajalnem kablu ni vidnih znakov poškodb. V nobenem primeru ne prižigajte poškodovanega aparata.
- Pred čiščenjem in po uporabi ugasnite aparat, ga izklopite iz el. omrežja in pustite, da se ohladi.
- Popravila aparata nikoli ne izvajajte sami. Kontaktirajte pooblaščen servis.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe s prilagojenimi telesnimi, umskimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem samo pod nadzorom ali pa potem, ko so bili poučeni glede varne uporabe aparata in so razumeli vsa morebitna tveganja. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z aparatom.
- Tega aparata ni mogoče upravljati preko zunanjega časomerilca, daljinskega upravljalnika ali kakršnega koli drugega dela, ki aparat samodejno prižiga, saj obstaja nevarnost nastanka požara tudi v primeru, ko je samo za trenutek prižgan aparat prekrit zli pa nepravilno nameščen.
- Aparata ne uporabljajte na drugačen način, kot je to opisano v teh navodilih.
- Pred prvo uporabo aparata odstranite ves embalažni in reklamni material.
- Prepričajte se ali omrežna napetost odgovarja vrednostim na tipski tablici aparata.
- Aparat ne sme nikoli delovati brez nadzora, če deluje ali je priključen k električnemu omrežju.
- Aparat nameščajte samo na stabilno površino, ki je odporna proti vročini in v zadostni razdalji od drugih virov vročine.
- Ne dotikajte se vroče površine. Uporabljajte držalo in tipke.
- Če aparata ne uporabljate, ga izklopite iz električnega omrežja.
- Ko odpirate pokrov aparata pazite, da ne pride do opeklin.
- Upoštevajte varno razdaljo aparata od gorljivih aparatov, kot je pohištvo, zavese, pregrinjala, papir, oblačila itd.
- Pri uporabi aparata zagotovite primerno prezračevanje.
- Na aparat ne polagajte nobenih predmetov.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

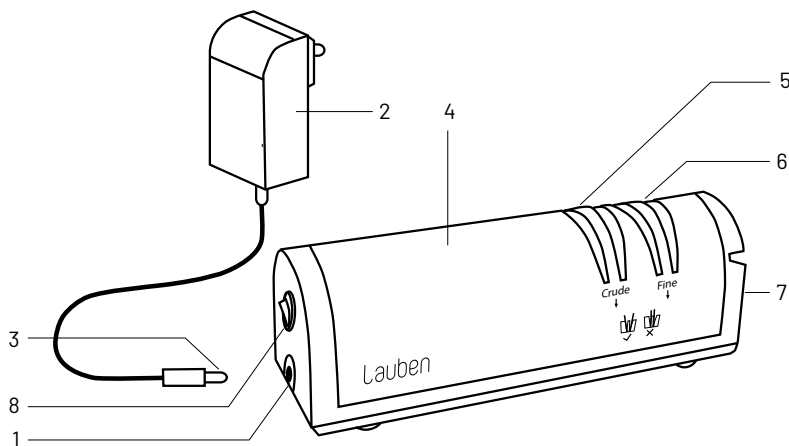
SL

HR

- Pazite, da vam aparat ne pade, prav tako pa ga ne izpostavljajte prevelikim udarcem.
- Izdelek je predmet dveletne garancije, če ni navedeno drugače. Garancija se ne nanaša na poškodbe povzročene zaradi neobičajne uporabe, mehanskih poškodb, izpostavljenosti agresivnim pogojem ali ravnanju, ki ni v skladu s priporočili v navodilih, enako kot tudi ne na poškodbe, ki so predmet tekoče obrabe.
- Proizvajalec, uvoznik in prodajalec ne nosijo nobene odgovornosti za kakšne koli škode povzročene zaradi nepravilne montaže ali uporabe izdelka.
- Izklopite napajalni kabel, vtikalo ali del aparata od vode ali drugih tekočin, da preprečite udarec z električnim tokom ali poškodbo pečice. Vsa živila položite na pekač ali v posodo za pečenje, da ne pride do stika z grelnim elementom.
- Najprej priključite električni kabel k aparatu, šele nato v električno omrežje.
- Za aparate, ki se lahko priključijo v vtičnico: vtičnica se mora nahajati v bližini aparata in dostop do nje mora biti enostaven.
- Nabrušena rezila so lahko zelo ostra, k njim pristopajte z ustrežno previdnostjo.
- Rezila skozi brusilnik vedno vlecite od pete do konice, nikoli obratno.
- Rezila pred ostrenjem očistite in temeljito posušite.
- V brusne reže ne sodi nobena tekočina.
- Brusilnik najprej vklopite, šele nato vstavite rezila.
- Na brusne kamne ne pritiskajte preveč, lahko bi uničili ostrena rezila ali brusilnik.
- Če je brusni kamen blokiran, se motorček brusilnika samodejno upočasni. Odstranite oviro in nadaljujte.
- Med brušenjem se lahko pojavi neprijeten vonj, to je normalno in ne vpliva na funkcionalnost.
- Med brušenjem se lahko pojavijo iskre, to je normalno in ne vpliva na funkcionalnost.
- Brusilnik je treba uporabljati v okolju brez vnetljivih materialov.
- Škarij ne vstavljajte v reže za ostrenje nožev in obratno.

Spoznavanje naprave

1. Priključek adapterja
2. Adapter
3. Vtičnica adapterja
4. Glavna enota brusilnika
5. Leva brusna reža
6. Desna brusna reža
7. Brusna glava
8. Stikalo



Uporaba za brušenje nožev



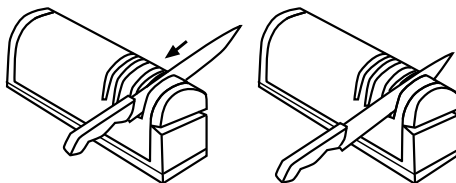
1. Brusilnik postavite v stabilen položaj na ravno podlago tako, da bo obrnjen z logotipom proti vam in bodo brusne reže na desni.
2. Očistite in posušite rezila. Priključite brusilnik na elektriko in vklopite z gumbom ON/OFF na levi.

3. Če je rezilo zelo topo ali uničeno, ga vstavite v desno režo za **grobo brušenje** (CRUDE), nagib rezila mora slediti nagibu reže. Rezilo počasi pomikajte skozi režo v smeri od ročaja proti konici. Na rezilo ni treba pritiskati. Nato rezilo na enak način nabrusite v levi reži za grobo brušenje. Na enak način nato rezilo povlecite še skozi režo za fino brušenje (FINE). Po potrebi ponovite.



POZOR: Rezila skozi brusilnik vedno vlecite od pete do konice, nikoli obratno.

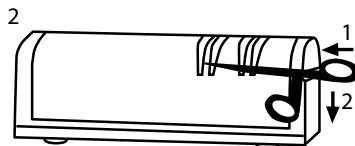
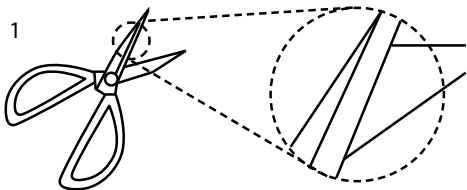
NASVET: Za doseganje optimalnih rezultatov je treba rezilo z obeh strani brusiti z enakim pritiskom in enako dolgo.



4. Za brušenje rezil v normalnem stanju zadostuje, da na enak način uporabite režo za **fino brušenje**.

NASVET: Za ohranjanje ostrine je najbolje uporabljati fini brusilnik približno enkrat na teden.


Uporaba za brušenje škarij



1. Pri škarih se brusi samo ena stran rezila.
2. Razprite škarje in vstavite rezilo v brusno režo s strani brusilnika. Rahlo pritisnite rezilo na brusni kamen. Po potrebi ponovite.


Čiščenje in vzdrževanje

1. Pred vsakim čiščenjem brusilnik odklopite od vtičnice.
2. Po vsakem brušenju odprite zbiralnik za odpadke na dnu, ga izpraznite in obrišite.
3. Brusilnika ne potaplajte v vodo.
4. Hranite na suhem in dobro zračenem mestu.
5. Brusne kamne je dobro zamenjati na pet let.

1. Prikazan simbol  na izdelku ali v navodilih za uporabo pomeni, da stare električne ali elektronske naprave ne smete odvreči med mešane komunalne odpadke. Z namenom pravilnega odstranjevanja izdelka, le-tega oddajte na posebna zbirna mesta, kjer bo sprejet brezplačno. S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka pomagate ohraniti dragocene naravne vire in preprečevati potencialne negativne posledice na življenjsko okolje in zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročilo neustrezno odstranjevanje izdelkov. Več podrobnosti boste prejeli na lokalnem uradu ali v najbližjem zbirnem centru. Pri nepravilnem odstranjevanju te vrste odpadkov so lahko v skladu z nacionalno zakonodajo naložene kazni.

Informacije za uporabnike glede odlaganja električnih in elektronskih naprav (komercialna uporaba): Za pravilno odstranjevanje električnih in elektronskih naprav podrobne informacije zahtevajte pri vašem prodajalcu ali dobavitelju.

Informacije za uporabnike glede odlaganja električnih in elektronskih naprav v drugih državah izven Evropske unije:

Zgoraj navedeni simbol  velja samo v državah Evropske unije. Za pravilno odstranjevanje električnih in elektromagnetnih naprav podrobne informacije zahtevajte pri vaši lokalni upravi in prodajalcu naprave. Vse izraža simbol prečrtanega zabojnika na izdelku, embalaži ali na priloženi dokumentaciji.

2. Garancijo aparata uveljavite pri svojem prodajalcu. V primeru tehničnih težav in vprašanj kontaktirajte vašega prodajalca, ki vas bo obvestil o nadaljnjem postopku. Upoštevajte pravila za delo z električnimi napravami. Uporabnik nima nobenih pooblastil, da bi sam demontiral ali pa menjaval katere koli dele aparata. Pri odpiranju ali odstranjevanju pokrovov obstaja nevarnost udara z električnim tokom. V primeru nepravilne montaže izdelka in njegove ponovne priključitve se tudi izpostavljate nevarnosti udara z električnim tokom.

Garancijska doba na izdelke je 24 mesecev, če ni določeno drugače. Garancija se ne nanaša na poškodbe, povzročene zaradi nepravilne uporabe, mehanskih poškodb, agresivnih pogojev, uporabe, ki ni v skladu z navodili, in zaradi redne obrabe. Garancijska doba za baterijo je 24 mesecev, za njeno kapaciteto pa šest mesecev. Več informacij glede garancije najdete na www.elem6.com/warranty

Proizvajalec, uvoznik in distributer ne odgovarjajo za morebitno škodo, povzročeno z montažo ali nepravilno uporabo izdelka.

Izjava EU o skladnosti

Družba elem6 s.r.o. s tem izjavlja, da je naprava Lauben Knife Sharpener 4700SB skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktive **2014/30/EU** in **2014/35/EU**. Vsi izdelki Lauben so predvideni za neomejeno prodajo v Nemčiji, Češki republiki, Slovaški, Poljski, Madžarski in v drugih državah članicah EU. Celotna izjava o skladnosti je za prenos na voljo na www.lauben.com/support/doc

Uvoznik v EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Češka republika
www.lauben.com

Proizvajalec

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Napake v tisku in spremembe v priročniku pridržane.



Tehnički parametri

Model	LBKSMKS4700SA
Napon	220–240 V, 50/60 Hz
Snaga	8 W
Masa	555 g
Brusni kameni	korund
Dužina kabela	100 cm

Sigurnosne upute SDA – Općenito

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE UREĐAJA PROČITATE SVE UPUTE. OVAJ PRIRUČNIK POHRANITE ZA DALJNJE POTREBE.

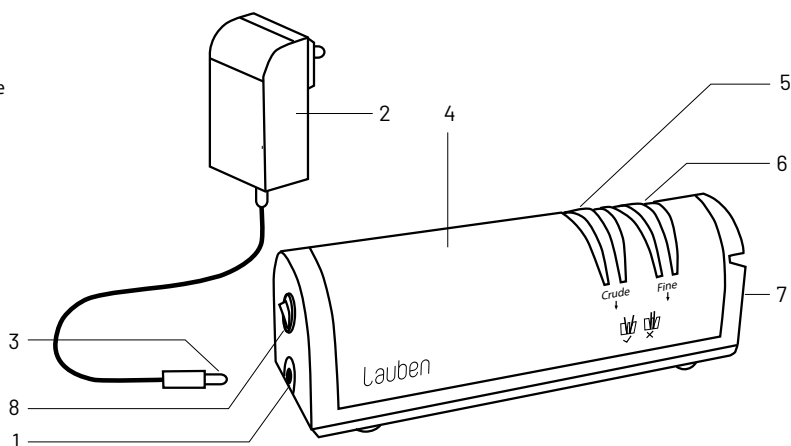
OVAJ UREĐAJ JE NAMIJENJEN SAMO ZA UPOTREBU U KUĆANSTVIMA.

- Ne dopustite da djeca ili neovlaštene osobe rukuju uređajem. Čuvajte ga izvan njihovog dohvata.
- U slučaju upotrebe uređaja u blizini djece budite posebno oprezni.
- Ne upotrebljavajte uređaj kao igračku.
- Pakovanje sadrži male dijelove koji mogu biti opasni za djecu. Proizvod čuvajte izvan dohvata djece. Vrećice i dijelovi koje vrećice sadrže predstavljaju rizik od gušenja.
- Ne ostavljajte kabel napajanja da slobodno visi preko ruba radne ploče.
- Ne upotrebljavajte uređaj vani ili na vlažnoj površini, postoji opasnost od električnog udara.
- Ne upotrebljavajte drugu opremu nego što preporučuje proizvođač.
- Ne upotrebljavajte uređaj s oštećenim kablom ili utikačem. Odmah ga predajte ovlaštenom servisu radi popravka.
- Držite uređaj u dostatnoj udaljenosti od izvora topline, kao što su radijatori, pećnice i drugi uređaji koji stvaraju toplinu. Ne izlažite ga izravnom sunčevom zračenju.
- Ne dodirujte uređaj mokrim rukama.
- U slučaju instalacije opreme, čišćenja i održavanja ili u slučaju neispravnog rada isključite uređaj i odspojite ga od električne utičnice.
- Ne uključujte uređaj ako oprema nije ispravno pričvršćena i u uređaju nema nikakvih namirnica.
- Uređaj je prikladan samo za upotrebu u kućanstvu, nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.
- Ne potapajte kabel napajanja, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koje druge tekućine.
- Redovito provjeravajte nema li uređaj ili kabel napajanja vidljive tragove oštećenja. Nikada ne uključujte oštećen uređaj.
- Prije čišćenja i nakon upotrebe isključite uređaj, odspojite ga od električne mreže te ga ostavite da se ohladi.
- Ne popravljajte sami uređaj. Kontaktirajte ovlašteni servis.
- Osobe s ograničenim tjelesnim, čulnim ili intelektualnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja mogu upotrebljavati ovaj uređaj samo pod nadzorom i nakon dobivanja pouke o sigurnoj upotrebi uređaja i shvaćanju pratećih rizika.
- Ovim uređajem se ne može upravljati pomoću eksternog tajmera, daljinskog upravljača ili bilo kojeg drugog dijela koji automatski uključuje uređaj, pošto postoji opasnost od nastanka požara u slučaju da je uređaj u trenutku uključivanja prekriven ili pogrešno postavljen.
- Ne upotrebljavajte uređaj na drugi način nego što je opisano u ovim uputama.
- Prije prve upotrebe uređaja uklonite svu ambalažu i promidžbene materijale.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara vrijednostima na pločici uređaja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora ako je u hodu ili ako je priključen u električnu mrežu.
- Uređaj postavljajte samo na stabilnu površinu otpornu na toplinu u dostatnoj udaljenosti od drugih izvora topline.
- Vodite računa pri rukovanju uređajem ako sadrži vruće namirnice ili vodu.
- Ne dodirujte vruće površine. Upotrebljavajte držače i tipke.
- Ako ne upotrebljavate uređaj, odspojite ga od električne mreže.
- Vodite računa pri otvaranju poklopca uređaja, da ne bi došlo do opeklina.
- Poštujte sigurnu udaljenost uređaja od zapaljivih materijala kao što je namještaj, zavjese, deke, papir, odjeća i sl.
- Pri odspajanju jedinice od električne mreže nikada ne vucite za kabel. Uхватite utikač te ga izvucite iz utičnice.

- Tijekom upotrebe uređaja osigurajte prikladno vjetrenje.
- Na uređaj ne postavljajte nikakve predmete.
- Naoštrene oštrice mogu biti vrlo oštre i stoga im pristupite s odgovarajućom pažnjom.
- Oštrice uvijek brusite od drške prema vrhu, nikad obrnuto.
- Oštrice prije oštrenja očistite i dobro osušite.
- U uture za brušenje ne idu nikakve tekućine.
- Najprije uključite brusilicu, a zatim umetnite oštrice.
- Ne pritišćite previše brusne kamene jer možete oštetiti naoštrene oštrice ili uništiti brusilicu.
- Ako se brusni kamen blokira, motor brusilice automatski će usporiti. Odstranite prepreku i nastavite.
- Tijekom brušenja može se pojaviti miris; to je normalno i ne utječe na funkcionalnost.
- Tijekom brušenja mogu se pojaviti iskre; to je normalno i ne utječe na funkcionalnost.
- Brusilica je prikladna za upotrebu u okruženju nezapaljivih materijala.
- Ne stavljajte škare u uture za oštrenje noževa i obrnuto.

Upoznavanje sa strojem

1. Priključak adaptera
2. Adapter
3. Utičnica adaptera
4. Glavna jedinica brusilice
5. Lijevi brusni utor
6. Desni brusni utor
7. Brusna glava
8. Prekidač



Upotreba za brušenje noževa

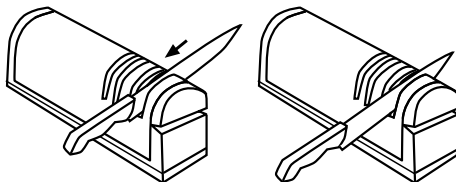


1. Stavite brusilicu u stabilan položaj na ravnu površinu tako da je logotip okrenut prema vama, a utori za brušenje su s desne strane.
2. Očistite i osušite oštrice. Spojite brusilicu na električnu energiju i uključite pomoću tipke ON/OFF s lijeve strane.
3. Ako je oštrica jako tupa ili oštećena, umetnite je u desni utor za **grubo brušenje** (CRUDE); nagib oštrice trebao bi slijediti nagib utora. Polako pomičite oštricu duž utora od drške prema vrhu. Nije potrebno pritiskati oštricu. Zatim na isti način naoštrite oštricu u lijevom utoru za grubo brušenje. Na isti način zatim još provucite oštricu kroz uture za fino brušenje (FINE). Po potrebi ponovite.



POZOR: Oštrice uvijek brusite od drške prema vrhu, nikad obrnuto.

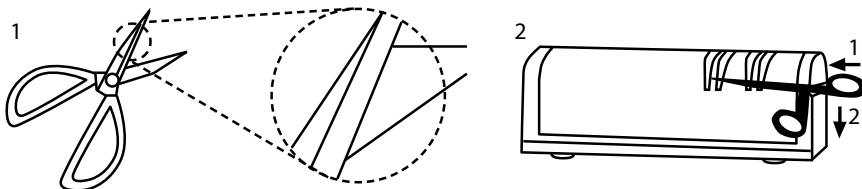
SAVJET: Za postizanje savršenog rezultata, oštricu je potrebno oštriti s obje strane jednakim pritiskom i jednako dugo.



4. Za brušenje oštrica koje su u normalnom stanju samo na isti način upotrijebite utore za **fino brušenje**.

SAVJET: Za održavanje oštrice optimalno je upotrebljavati finu brusilicu otprilike jedanput tjedno.

Upotreba za brušenje škara



1. Kod škara je za oštrenje namijenjena samo jedna strana oštrice.

2. Otvorite škare i umetnite oštricu u utor za brušenje na bočnoj strani brusilice. Lagano pritisnite oštricu na brusni kamen. Po potrebi ponovite.

Čišćenje i održavanje

1. Odspojite brusilicu iz utičnice prije svakog čišćenja.

2. Nakon svakog brušenja otvorite spremnik za otpad na dnu brusilice, ispraznite ga i obrišite.

3. Ne uranjajte brusilicu u vodu.

4. Čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu.

5. Preporuča se zamijeniti brusne kamene svakih pet godina.

DE

EN

CZ


SK

PL


HU

SL

HR

1. Označeni simbol  na proizvodu ili u popratnoj dokumentaciji znači da se iskorišteni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Za pravilno zbrinjavanje proizvoda predajte ga na za to predviđenim sabirnim mjestima gdje će biti primljeni besplatno. Ispravim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomažete očuvati vrijedne prirodne resurse i doprinosite sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje koji bi mogli nastati nepravilnim zbrinjavanjem otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem sabirnom mjestu. Za nepravilno zbrinjavanje ove vrste otpada mogu se izreći novčane kazne u skladu s nacionalnim propisima.

Informacije za korisnike o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme (korporativna i poslovna upotreba): Za ispravno zbrinjavanje električne i elektroničke opreme zatražite detaljne informacije od svog prodavatelja ili dobavljača.

Informacije za korisnike o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme u drugim zemljama izvan Europske unije: Gornji simbol  vrijedi samo u zemljama Europske unije. Za ispravno zbrinjavanje električne i elektroničke opreme zatražite detaljne informacije od svojih vlasti ili prodavatelja opreme. Sve je izraženo simbolom prekrizižene kante na proizvodu, pakiranju ili tiskanim materijalima.

2. Za jamstvene popravke opreme obratite se svom prodavatelju. U slučaju tehničkih problema i pitanja obratite se svom prodavatelju koji će vas obavijestiti o daljnjem postupku. Pridržavajte se pravila za rad s električnim uređajima. Korisnik nije ovlašten rastavljati uređaj niti mijenjati bilo koji njegov dio. Pri otvaranju ili uklanjanju poklopaca postoji opasnost od električnog udara. Ako je uređaj nepravilno sastavljen i ponovno spojen izlažete se opasnosti od električnog udara.

Jamstveni rok za proizvode je 24 mjeseca, osim ako nije drugačije navedeno. Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana

nestandardnom upotrebom, mehaničkim oštećenjima, izlaganjem agresivnim uvjetima, rukovanjem u suprotnosti s uputama te uobičajenim trošenjem. Jamstveni rok za bateriju je 24 mjeseca, a za njen kapacitet 6 mjeseci. Više informacija o jamstvu možete pronaći na www.elem6.com/warranty

Proizvođač, uvoznik i distributer neće biti odgovorni ni za kakvu štetu nastalu ugradnjom ili nepravilnom uporabom proizvoda.

Izjava EU-a o sukladnosti

Društvo elem6 s.r.o. ovime izjavljuje da je električno kuhalo za vodu Lauben 4 SliceToaster 1500BC u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktiva **2014/30/EU** i **2014/35/EU**. Svi proizvodi marke Lauben namijenjeni su prodaji bez ograničenja u Njemačkoj, Češkoj, Slovačkoj, Poljskoj, Mađarskoj i drugim državama članicama EU-a. Potpuna Izjava o sukladnosti može se preuzeti s mrežnog mjesta www.lauben.com/support/doc

Uvoznik u EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Prag 6, Češka
www.lauben.com

Proizvođač

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Zadržavamo pravo na tiskarske pogreške i izmjene u priručniku.





Lauben The Right Way

www.lauben.com